

# MIA calendar

De abril a junio de 2022

Edificio Swing piso 9º  
2-14-1 Sakai, Musashino-shi,  
Tokio 180-0022

Tel: 0422-36-4511  
Fax: 0422-36-4513  
<https://mia.gr.jp/>



martes a sábado, de 9:00h a 17:00h  
Cerrado los días festivos

### ☆Índice☆

- Consulta jurídica y psicológica y orientación educativa .....pag.1
- Calendario de eventos de MIA .....pag.2
- Cursos de japonés y consulta profesional .....pag.3
- Noticias de Musashino-shi, otras organizaciones y MIA .....pag.4



### Gratuito Consultas jurídicas y psicológicas para extranjeros

**Sábado 28 de mayo,  
de 14:30h a 16:30h,  
en el piso 10º del edificio Swing**

Consulta presencial o a través de Zoom

**Imprescindible reservar  
Fecha límite: sábado 21 de mayo**

A cargo de los miembros de MIA.

Especialistas con mucha experiencia (abogados, gestores administrativos, especialistas en visados, seguridad social, pensiones y problemas laborales y psicólogos) e intérpretes voluntarios.

- **Traducción e interpretación (provisional):** español, árabe, indonesio, inglés, coreano, tailandés, tamil, chino, alemán, nepalí, hindú, tagalo (filipino), vietnamita, bengalí y ruso.

- **Ejemplos de temas que se puede consultar:** permiso de residencia, visado, naturalización, impago de sueldo, condiciones laborales, accidente laboral, deudas, accidente de tráfico, casos criminales, herencia, testamento, divorcio, patria potestad, compensaciones económicas, adopción, relación matrimonial o de padres e hijos, estrés, maltrato físico y/o verbal, discriminación, ayudas sociales, creación de empresas, etc.

### Gratuito Orientación para el ingreso al koukou (bachillerato o escuela secundaria superior) para padres e hijos cuya lengua materna no es el japonés

**Domingo 10 de julio,  
en el edificio Swing**

**Imprescindible reservar  
Fecha límite: sábado 2 de julio**

Orientación y consultas personalizadas  
Guía en papel disponible: ¥500

- **Hora:** 1ª sesión de 12:30h a 14:00h  
2ª sesión de 14:00h a 15:30h  
3ª sesión de 15:30h a 17:00h

Los primeros 30 minutos son de orientación y después tienen lugar las consultas personalizadas.

- **Número de plazas:** 15 familias/sesión (por orden de recepción de solicitudes). La participación se limita a una sesión por familia.

- **Lugar:** para el idioma chino en el piso 10º  
para los otros idiomas en el piso 11º

- **Traducción e interpretación (provisional):** español, inglés, coreano, tailandés, chino, nepalí y tagalo (filipino).

En cuanto a otros idiomas, consúltenos con antelación.

### Más información e inscripciones: MIA

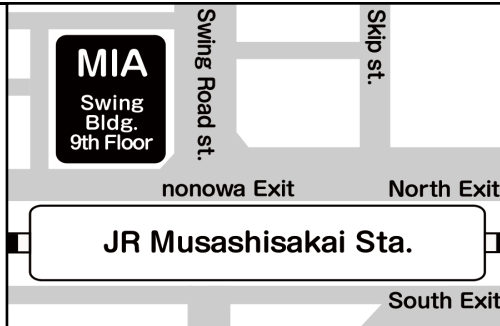
Tel: 0422-36-4511 e-mail: [mia@coral.ocn.ne.jp](mailto:mia@coral.ocn.ne.jp) web: <https://mia.gr.jp/>

Estas dos actividades se desarrollarán en el edificio Swing (ver abajo)

### CÓMO LLEGAR A MIA

A 1 minuto a pie desde la estación de Musashi-Sakai de la línea Chuo de JR y la línea Seibu-Tamagawa (sólo realizan parada los trenes locales).

Gire a la derecha desde la salida Nonowa. En esta salida sólo se pueden pasar los tornos con tarjeta de transporte como Suica o PASMO. (En la otra salida se puede pasar con billete.)



Inscripción por teléfono o a través de la página web. La hora límite de la fecha de la inscripción es a las 17:00h. Si hubiera más solicitudes que plazas, éstas se asignarían por sorteo. En cuanto a los eventos de cocina, en caso de cancelar su inscripción el día de la actividad o la víspera, no se le devolverá el importe.



<p><b>abril</b>      <b>Sábado 23,</b>                  #1 de 10:00h a 12:00h                  #2 de 13:00h a 15:00h  <b>Club infantil de intercambio cultural</b>                  En la sala de cocina de Shimin-Kaikan piso 2°</p> 	<p><b>mayo</b>      <b>Los sábados</b>  <b>desde el 21</b> (inicio),                  de 10:00h a 12:00h  <b>Curso de conversación e intercambio cultural: Corea del Sur</b>                  En la sala de MIA</p> 	<p><b>junio</b>      <b>Sábado 4,</b>                  de 14:00h a 15:20  <b>¡Vamos a descubrir el mundo!: India</b>                  En el edificio Swing piso 10°</p> 
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Profesora: la Sra. Liao Jing Wen (Hong Kong, miembro extranjero de MIA)</li> <li>- Contenido: receta de olla de pollo con refresco de cola, presentación de aspectos culturales y de lugares turísticos para visitar en familia, etc.</li> <li>- Precio: ¥1,000 (miembros MIA, ¥500) ¥250 a partir del segundo niño. Ingredientes incluidos.</li> <li>- Dirigido a: niños entre 5 y 12 años acompañados de un adulto. A partir de 10 años, los niños pueden participar solos.</li> <li>- Número de plazas: 4 familias/sesión (Se dará prioridad a aquellos que participan por primera vez)</li> <li>- Inscripción: hasta el 8 de abril</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Profesora: la Sra. Shin Yurim (Corea del Sur, miembro extranjero de MIA)</li> <li>- Fecha: del 21 de mayo al 9 de julio (8 sesiones en total)</li> <li>- Dirigido a: mayores de 17 años principiantes</li> <li>- Precio: ¥6,000 (miembros MIA ¥4,000)</li> <li>- Número de plazas: 10 personas (el curso se realizará a partir de 5 personas)</li> <li>- Inscripción: hasta el 14 de mayo Si hubiera demasiadas solicitudes, se daría prioridad a los residentes de la ciudad de Musashino y los miembros de MIA.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Conferenciante: la Sr. Kundu Manas (India, miembro de MIA)</li> <li>- Contenido: presentación sobre su ciudad, su idioma, su cultura, etc.</li> <li>- Precio: gratuito</li> <li>- Número de plazas: 15 personas (por orden de recepción de solicitudes)</li> <li>- Inscripción: hasta el 2 de junio</li> </ul>

**junio**      **Sábado 4,**  
 de 10:00h a 13:00h  
**Curso práctico de cocina casera: Myammar**  
 En la sala de cocina de Shimin-Kaikan piso 2°

- Profesora: la Sra. Koyanagi (Myammar, miembro de MIA)
- Platos: ensalada de hoja de té y curry con pollo
- Dirigido a: mayores de 17 años
- Precio: ¥2,000 (miembros MIA ¥1,000) Ingredientes incluidos.
- Número de plazas: 9 personas (el evento se realizará a partir de 6 personas)
- Inscripción: hasta el 2 de junio

**¿Por qué no ser profesor por un día?**  
**Orientación para los interesados en hacerse voluntario internacional**

#1 **El 21 de mayo**, de 14:00h a 16:00h, en el edificio Swing piso 10°  
 #2 **El 4 de mayo**, de 13:30h a 16:00h, en la sala de cocina de Shimin-Kaikan (centro cívico), piso 2°

¿No le apetece enseñar recetas, bailes, canciones, idiomas? En la orientación, cocinaremos juntos y conoceremos la experiencia de algunos miembros.  
 ¡Si le interesa, llámenos por teléfono (0422-36-4511) hasta el 18 de mayo!




MIA ofrece ayuda a cada voluntario antes de la realización de un evento.

**¡Buscamos invitados para el programa de radio MIA PLAZA!**





**Musashino FM (78.2MHz)**  
**Cuarto sábado de cada mes, de 18:00h a 18:30h**

Es un programa en el que los invitados internacionales charlan en japonés sobre la cultura de su país, su canción favorita, etc. ¡Anímese a participar! Se graba con antelación.

Se puede escuchar a través de su ordenador o su smartphone.  
<https://www.musashino-fm.co.jp/>

**Para eventos o inscripción en el centro de MIA, lleve mascarilla y en la entrada desinfectese las manos y tómesese la temperatura.**

**Es probable que algunos eventos sean modificados o suspendidos. En este caso, informaremos en nuestra página web.**

Sobre el uso de datos personales: los datos personales ofrecidos al inscribirse a los programas de MIA se limitan a ser utilizados para correspondencia y para que los profesores puedan preparar su programa educativo. En ningún caso se utilizan fuera de los motivos mencionados, y tampoco los ofrecemos a terceras personas.

## Cursos de japonés de MIA

Inscripción: en el centro. Consultas por teléfono: 0422-36-4511 web: <https://mia.gr.jp/foreigner/japanese>

### Cursos de los jueves:

12 de mayo a 14 de julio

### Cursos de los viernes:

13 de mayo a 15 de julio

### Cursos de los sábados:

14 de mayo a 16 de julio

- Hora: de 10:30h a 12:00h
  - Número de sesiones: 10 en total
  - Precio: ¥6,000 curso completo
- Para los cursos de los jueves y los viernes, disponible servicio de guardería (¥600/niño)

## Clases de apoyo al estudio

### Clases de apoyo al estudio para alumnos extranjeros de primaria y secundaria

- Periodo: del 13 de abril al 27 de julio (todos los miércoles, excepto el 4 de mayo)
  - Hora: de 15:00h a 17:00h
  - Precio: gratuito
  - Número de plazas: 10 alumnos
  - Lugar: salas de MIA
- Los participantes pueden incorporarse también una vez iniciado el curso. Consúltenos.



Grupos reducidos.



Los participantes también podrán asistir a actividades individuales gratuitas.

Sesión de apoyo individualizado: los voluntarios ayudan a los alumnos a resolver dudas de las clases de la escuela o de los deberes.

Se dará prioridad a los alumnos que van a las escuelas públicas de la ciudad de Musashino.



## Consulta gratuita en MIA Tel: 0422-56-2922

<https://mia.gr.jp/foreigner/consultation>

**Los sábados, 23 de abril, 25 de junio, de 13:00h a 16:00h**

Consulta presencial o a través de Zoom. Imprescindible pedir cita en el centro, por teléfono o por e-mail. Vea la página web (disponible en inglés, japonés y chino).



Se podrán consultar asuntos jurídicos o psicológicos con diferentes profesionales del sector. Con intérpretes. Confidencial. Gratuito.

**Atención:** Aquellas personas que no vivan en la zona, por favor infórmenos cuando nos contacten.

## Ventanilla de consulta gratuita en 10 lenguas

El importe de la llamada corre a cargo del interesado.

Llámenos o venga al centro.

También les ofrecemos traducción e interpretación.

<b>Japonés e inglés</b>	De martes a sábado, de 9:00h a 17:00h	<b>Español</b>	Segundo martes de cada mes, de 15:00h a 17:00h (12 de abril, 10 de mayo y 14 de junio)
<b>Chino</b>	De martes a sábado, de 10:00h a 17:00h	<b>Ruso</b>	Segundo viernes de cada mes, de 10:00h a 12:00h (8 de abril, 13 de mayo y 10 de junio)
<b>Noruego</b>	Segundo miércoles de cada mes, de 14:00h a 16:00h (13 de abril, 11 de mayo y 8 de junio)	<b>Tamil e hindú</b>	Cuarto viernes de cada mes, de 15:00h a 17:00h (22 de abril, 27 de mayo y 24 de junio)
<b>Alemán</b>	Tercer martes de cada mes, de 14:00h a 16:00h (19 de abril, 17 de mayo y 21 de junio)	<b>Tailandés</b>	Primer jueves de cada mes, de 10:00h a 12:00h (7 de abril, 12 de mayo y 2 de junio)

## Consulta gratuita en otras organizaciones

Domingo, 26 de junio, de 13:30h a 16:30h. Por teléfono o a través de Zoom.

Si no tiene acceso a Zoom y desea realizar consulta a través de Internet, contacte con la organización.

Pida cita hasta el 9 de junio. Los temas de la consulta son los mismos que en MIA.

Organizador: Itabashi Culture and International Exchange Foundation (Itabashi Bunka Kokusai Koryu Zaidan)

Tel: 03-3579-2015

# Noticias del Ayuntamiento de Musashino, otras organizaciones y MIA

Para aquellos ciudadanos de Musashino que sufran dificultades a causa del COVID-19.  
Se puede consultar sobre dinero, trabajo, etc.

Diríjase a la División de Consultas sobre la Vida Cotidiana (Seikatsu Sodan Gakari) de la Sección de Vida y Bienestar (Seikatsu Fukushi-ka) del Departamento de Sanidad y Bienestar (Kenko Fukushi-bu) del ayuntamiento.

**Tel: 0422-60-1254**

lunes a viernes, de 8:30h a 17:00h

Cobro menos...  
Me han despedido...  
No encuentro trabajo...  
La factura del gas...  
El agua... El alquiler...  
¿Qué hago?

## Programa de "Musashino Family"

Información para los estudiantes registrados e interesados en el programa

### Reunión de presentación

El sábado 23 de abril de 13:30h a 16:00h, en el piso 11º del edificio Swing.

Les presentaremos a las familias con las que van a relacionarse durante el siguiente curso.

Los interesados tienen que inscribirse hasta el **martes, 12 de abril**.

Aquellos estudiantes de Asia University, Seikei University, Tokyo University of Agriculture and Technology, Tokyo University of Foreign Studies y Tokyo Woman's Christian University digan en la ventanilla o el centro de intercambio internacional encargados de los estudiantes extranjeros que quieren inscribirse en "Musashino Family Program de Musashino-shi Kokusai Koryu Kyokai (MIA)".

Los estudiantes de otras universidades, diríjase al centro de MIA o llamen por teléfono (0422-36-4511).

### Reunión de intercambio cultural

El sábado 25 de junio de 15:00h a 17:00h en el piso 11º del edificio Swing.

Las familias y los estudiantes hacen intercambio cultural.

Las personas interesadas en hacer una presentación para todos los participantes, contacten con MIA.

Es posible que se realice a través de Internet.

## 0123Kichijoji y 0123Harappa

Debido a la pandemia del COVID-19, han cambiado las normas

**0123Kichijoji:** de martes a sábado

**0123Harappa:** de domingo a jueves

**Ambos:** de 9:00h a 16:00h

Estarán cerrados durante las vacaciones de fin de año y Año Nuevo.

Servicios para las familias con bebés de 0 a 3 años que viven en la ciudad de Musashino.

Se ruega que aquellos que se encuentren mal físicamente y/o hayan estado en lugares con alta incidencia del COVID-19 o en otros países en las últimas dos semanas, se abstengan de entrar en las instalaciones.

Más información:

**0123Kichijoji**

<http://mu-kodomo.kids.coocan.jp/0123/kichijyoji/>

**0123Harappa**

<http://mu-kodomo.kids.coocan.jp/0123harappa/>

Está prohibido comer dentro de los centros.  
¡Pero se puede tomar agua y leche!

Use mascarilla y tome su temperatura antes de entrar en las instalaciones.



## Centro de llamadas sobre la COVID-19

Tel: 0570-550-571

Horario: todos los días de 9:00h a 22:00h

Puede llamar aquí para consultar sus inquietudes sobre la enfermedad, aunque no tenga síntomas.

## Ventanilla de consulta para personas con fiebre a cargo del gobierno de Tokio

Tel: 03-5320-4592

Horario: todos los días, 24 horas

Si usted no dispone de médico de familia, llame aquí cuando tenga fiebre.

**Lenguas disponibles:** español, inglés, chino, coreano, vietnamita, tagalo, nepalí, birmano, tailandés, francés, portugués y japonés

## Para aquellas personas que tengan dudas en sobre cómo pedir cita para la vacunación del COVID-19

Consulten a MIA.

Tel: 0422-36-4511

Abierto: martes a sábado, de 9:00h a 17:00h (excepto los días festivos)

En caso de tener dificultades para consultarnos por teléfono, envíenos un e-mail a través de la página web o llame a la ventanilla multilingüe (ver página 3).

## Datos de MIA a 1 de marzo de 2022

Miembros de MIA: 447

Miembros extranjeros: 627 de 66 países diferentes

Todas las consultas son gratuitas. Sin embargo, el importe de la llamada corre a cargo del interesado.